

17 juillet 2014



## Le Manifeste du front populaire de libération de l'Ukraine



Karine Bechet-Golovko/antifascistes ukrainiens

Je vous propose aujourd'hui la traduction exclusive d'un document fort intéressant, Le Manifeste du front populaire de libération de l'Ukraine. On peut discuter le fond, mais cela me semble important de le lire pour comprendre le point de vue des russophones. Et cela a un petit parfum de Commune 1870... En introduction, je reprends la présentation de Karine Bechet-Golovko.  
Philippe Deville

### Présentation

Dans un premier temps, le mécontentement populaire, organisé et structuré, a donné Maïdan. Pour les droits sociaux, contre les oligarques et le pouvoir de la corruption qui détruit l'État. Avec le coup d'État à Kiev, les oligarques ont pris les régions, se sont appuyés sur des forces armées radicales, et certaines néo-nazies, pour assurer leur pouvoir par la force. Une autre voie n'était pas possible : il fallait asservir la population par la peur. Finalement, les radicaux sont sur-représentés à la rada et un autre oligarque a pris le pouvoir, grâce à l'élection présidentielle, dont la campagne fut téléguidée, préparée et financée de l'étranger. Maïdan a perdu, le peuple ukrainien est à nouveau dépossédé et pressuré. En réaction, le sud-est se soulève et prend les armes. D'une intervention "anti-terroriste", Kiev a fini, par incompétence politique ou par volonté profonde, par provoquer une guerre civile qui permet un nettoyage ethnique. Dans ce contexte, Novorossia est reconstituée par référendum local, les armes grondent, les civils meurent sous les coups de l'armée ukrainienne ou sont évacués malgré l'absence de corridor humanitaire. Dans ce contexte difficile, les dirigeants de Novorossia tentent de se positionner politiquement. Non, ils ne sont pas séparatistes, ils veulent vivre en Ukraine mais dans une autre Ukraine. Non ils ne sont pas pro-russes, ils sont ethniquement russes, pour une Ukraine libre, réellement européenne comme elle l'a toujours été et non corrompue, ce qu'elle n'est pas. Le Manifeste du Front Populaire de Libération Ukrainien est adopté.

Le 7 juillet, à Yalta, des représentants de différentes régions d'Ukraine, de différentes forces politiques, de différentes organisations agissant en Ukraine, ont adopté un Manifeste qui, pour la première fois, pose la vision politique de ce mouvement de résistance armée.

Habituellement, les combattants dans le Donbass sont considérés comme pro-russes, car contre le pouvoir à Kiev, comme si le seul fait de s'opposer au coup d'État faisaient d'eux des séparatistes pro-russes. Habituellement, ils sont montrés comme des marionnettes à la solde de Moscou qui tire les ficelles dans la région pour déstabiliser l'Ukraine, voire "annexer" les territoires contestataires, pour reprendre une expression qui plait aux médias occidentaux.

Or, ce Manifeste a pour but non seulement d'expliquer les buts politiques de la démarche des résistants, mais également de casser certaines images un peu trop confortables et trop éloignées de leur réalité.

On remarquera que l'internet russe le diffuse pour l'instant sans réels commentaires. On le trouve même sur le site des [Echos de Moscou](#), ce qui est à la fois intéressant et surprenant. Il semble s'agir d'un acte important pour la compréhension de l'évolution politique de la situation en Ukraine, mais un acte que pour l'instant aucun média internet ne prend le risque de vraiment analyser. Un virage politique est pris ici, mais l'on ne sait pas encore ni sur quoi il va déboucher, ni s'il pourra arriver à son terme.

En ce qui concerne le texte lui-même, je ne vais pas le traduire, mais en donner les points qui me semblent les plus importants. Il montre ici l'échec de la révolution du Maïdan, car celle-ci a débouché sur la prise de pouvoir des oligarques, aidés par le bras armé des groupes extrémistes, constitués et de fanatiques et de contractuels. Il s'agit donc de revenir aux débuts de la contestation : un pouvoir qui appartienne au peuple, fonctionnant sur le mode de la représentation par des délégués, par l'intermédiaire d'élections et de référendums, contre la corruption, le pouvoir des oligarques, des bandits et contre l'intervention des forces étrangères.

Le but est l'établissement en Ukraine d'un régime social (par opposition au néolibéralisme prôné actuellement comme parangon des valeurs européennes), orienté vers l'individu, mais également un État libéral qui permette de créer son entreprise sans risque d'être attaqué par les bandits et les fonctionnaires corrompus, un État fédéral ou confédéral – comme les régions en décideront elles-mêmes. Bref, un État qui permette le respect de chacun, qui permette de reconstruire le lien social entre tous les habitants de l'Ukraine, qui, rappelons-le, sont ethniquement très diversifiés (russes, roumains, bulgares, polonais, etc). Pour restaurer le Vivre ensemble. C'est idéaliste ? C'est un idéal, comme tout projet politique.

Si la population de l'Est s'est soulevée en premier, c'est parce qu'elle est doublement attaquée, rappelle le Manifeste : comme les autres, elle est attaquée sur le plan social et économique (réduction des salaires, des pensions, augmentation des prix, réduction des aides sociales, déstructuration de la médecine etc, sous le joug du FMI ou de l'Union européenne, pour obtenir des aides financières, sans lesquelles l'Ukraine ne peut plus vivre). Mais cette population est également attaquée dans ses fondements culturels, avec l'interdiction d'enseigner la langue russe, de tourner des films en russe, etc. Cette double attaque, et fondamentale car contre le "banditisme néolibéral" caché sous des couleurs européennes, et culturelle pour l'identité russe, a provoqué la révolte du Donbass.

Mais comme cette révolte n'a pas été écoutée, comme la volonté du nouveau pouvoir néolibéral extrémiste de Kiev a été d'empêcher toute contestation politico-juridique par la destitution immédiate de la Cour constitutionnelle, l'intimidation contre les députés et les demandes d'interdiction des partis politiques

## AGENDA

vendredi 18 juillet 2014

**BÉTHUNE** - Rassemblement pour la Paix en Palestine - Collectif du Bassin Minier Ouest pour la Paix en Palestine

## Interventions (1000 articles).



Noam CHOMSKY

à l'occasion de la sortie de "Interventions", Sonali Kolhatkar interview Noam Chomsky. Depuis 2002 le New York Times Syndicate distribue des articles du fameux universitaire Noam

Chomsky, spécialiste des affaires étrangères. Le New York Times Syndicate fait partie de la même entreprise que le New York Times. Bien que beaucoup de lecteurs partout dans le monde peuvent lire des articles de Chomsky, le New York Times n'en a jamais publié un seul. Quelques journaux régionaux aux Etats-Unis (...)

[Agrandir](#) | [voir bibliographie](#)

A force de tout voir on finit par tout supporter...

A force de tout supporter on finit par tout tolérer...

A force de tout tolérer on finit par tout accepter...

A force de tout accepter on finit par tout approuver.

Saint Augustin

de réduire par les armes toute contestation, les habitants de la région ont pris les armes. Pour eux, le recours à la force est nécessaire pour se défendre, c'est un moyen de lutte pour arriver au résultat espéré, la libération de l'Ukraine.

Quant au soutien de Moscou, ils estiment que leur combat, principalement, dérange les élites russes, qui auraient préféré rapidement négocier avec Kiev la fin des hostilités, trouver un compromis et continuer leur business. Mais comme la population révoltée ne baisse pas les bras, comme une grande partie de la population russe les soutient, les élites russes sont obligées, au minimum, de faire semblant de soutenir le combat mené et de ne pas complètement le lâcher.

Bref, dans l'ensemble, nous sommes face à la seconde phase révolutionnaire ukrainienne. Sur le plan institutionnel, le modèle politique présenté est très simpliste, c'est un modèle populaire/révolutionnaire intermédiaire, fondé sur les représentants et les assemblées, mais permettant de sortir de cette gabegie sanglante et de construire ensemble des institutions qui correspondent à la volonté des habitants du pays.

Le premier Maïdan fut objectivement un échec, aucune des demandes des premiers manifestants ne fut satisfaites, bien au contraire. Aujourd'hui, en fait, ces demandes premières sont reprises par les combattants de l'Est.

Je serai vraiment curieuse de voir si nos élites bienpensantes, nos chercheurs et sociologues, qui se sont tellement attachés aux revendications du premier Maïdan, vont mettre autant de vigueur pour soutenir ce mouvement populaire-là. Car, pour eux la question est simple : ils sont contre la corruption, les oligarques, l'extrémisme, pour le respect de l'autre, le combat pour le vivre ensemble, ou bien cela dépend-il de qui formule ces revendications ?

[Karine Bechet-Golovko](#) , [RussiePolitics](#)

## Le Manifeste

### Quel est le but de notre lutte ?

La construction sur le territoire de l'Ukraine d'une république populaire équitable, sociale, sans les oligarques et la corruption de la bureaucratie.

### Qui sont nos ennemis ?

Les élites dirigeantes libéral-fascistes – l'union criminelle des oligarques, des bureaucrates, des forces de sécurité, et du crime organisé, servant les intérêts des États étrangers.

### Qui sont nos alliés ?

Tous les gens de bonne volonté qui reconnaissent les idéaux de justice sociale et qui sont prêts à se battre pour eux, pas ceux qui ont accepté l'état libéral-fasciste sur le territoire de l'Ukraine, indépendamment de leur citoyenneté et de la nationalité.

### Qu'est-ce que la république sociale populaire pour laquelle nous nous battons ?

La république sociale populaire, c'est une forme d'organisation politique de la société, dans laquelle :

- les intérêts du peuple et de son développement sur tous les plans (spirituel, intellectuel, social, physique) sont les buts et objectifs de la sociale de la république sociale populaire.
- tout le pouvoir appartient au peuple et est accompli par les organes élus, ses représentants directs.
- chaque citoyen-travailleur a droit à des soins médicaux, l'éducation, la retraite et la Sécurité sociale aux frais de l'État.
- est autorisée toute initiative, privée ou collective, étant en faveur du peuple et à son développement
- est interdit le capitalisme bancaire usurier, vivant aux dépens des intérêts d'emprunt – l'argent ne doit pas être gagné au travers de la servitude pour la dette, mais par la mise en œuvre de projets réussis
- l'État, agissant au nom du peuple et contrôlé par ses représentants, est le plus gros détenteur de capital et contrôle toutes les industries stratégiques
- la propriété privée est autorisée, mais les grandes fortunes et leurs investissements dans la politique et l'économie sont sous le contrôle de la société – personne n'a le droit d'être un oligarque et de régner sur le peuple par la création artificielle d'une situation d'exclusivité

### Quelles sont les méthodes de notre lutte ?

Pour atteindre l'objectif fixé (la création sur le territoire de l'Ukraine de la république sociale populaire), nous sommes prêts à appliquer des méthodes de lutte violentes ou pacifiques. Nous considérons qu'un peuple armé est seul capable de protéger sa liberté, mais la violence n'est qu'un moyen forcé (de derniers recours) pour atteindre un objectif politique.

### Ce qui se passe sur le territoire de l'Ukraine ?

Sur le territoire de l'Ukraine se produit un soulèvement de libération populaire contre le pouvoir libéral-fasciste, qui tente à l'aide de la terreur et de la propagande d'affermir dans notre pays un capitalisme libéral-fasciste et criminel.

### Qu'est-ce que l'Ukraine ?

L'Ukraine est un territoire entre l'Union Européenne et la Russie avec des traditions chrétiennes (principalement orthodoxes), peuplée par des peuples divers (Ukrainiens, Russes, Biélorusses, Moldaves, Bulgares, Hongrois, Roumains, Polonais, Juifs, Arméniens, Grecs, Tartares, Ruthènes, Houtsoules, etc.) et qui a des siècles de tradition populaire d'autonomie politique et de lutte pour la liberté populaire.

### Ce qui se passe au Sud-Est de l'Ukraine (Novorossia) ?

Dans le Sud-Est (Novorossia) se produit un soulèvement populaire contre le parti libéral-fasciste au pouvoir, établie à Kiev avec l'argent et l'appui de patrons occidentaux. Dans cette rébellion prennent participation tous les peuples : les Ukrainiens, les Russes, les Grecs, les Arméniens, les Juifs, les Hongrois, les Roumains et ainsi de suite.

### Est-ce une guerre entre les Russes et les Ukrainiens dans le Sud-Est (Novorossia) ?

Ce n'est pas la guerre entre les Russes et les Ukrainiens, comme le dit la propagande libérale-fasciste, c'est une insurrection des peuples opprimés contre l'ennemi criminel commun – le parti libéral-fasciste capitaliste.

Des deux côtés du front combattent des Russes et des Ukrainiens (ainsi que d'autres peuples).

Du côté des « autorités de Kiev », des mercenaires et des oppresseurs dupés par la propagande se battent

pour les intérêts du grand capital criminel et de la bureaucratie malfaisante, alors que du côté du Sud-Est (Novorossia), les insurgés défendent les intérêts du peuple et son avenir libre, équitable et démocratique.

### **Les intérêts des russes et des ukrainiens sont ils différents dans les événements qui se déroulent en Ukraine ?**

Les Russes et les Ukrainiens sont unis par les mêmes intérêts socio-politiques – la libération de l'Ukraine du pouvoir du capital criminel, de la bureaucratie criminelle, des services de force criminels, et du crime organisé.

### **Pourquoi la révolte dans le Sud-Est (Novorossia) se passe sous des slogans russes ?**

Parce que la population russe et russophone d'Ukraine s'est trouvée dans la double oppression socio-économique (tout comme la population ukrainophone), mais aussi culturel et politique. L'oppression Socio-économique, c'est la corruption, le régime d'illégalité, le pouvoir du crime, l'impossibilité de mener une entreprise normalement et d'avoir une vie normale, des salaires de misère, d'être dépendant des « maîtres de la vie » – c'est la norme de l'existence de chaque citoyen travailleur de l'Ukraine. L'interdiction de la langue russe dans les régions où 90 % et plus de la population, pense et parle en russe (c'est environ la moitié du territoire de l'Ukraine), l'interdiction de l'enseignement de la langue russe dans les écoles, l'interdiction de la publicité et du cinéma russe, l'interdiction d'utiliser le russe dans le domaine juridique et dans la pratique administrative et beaucoup d'autres interdictions et exigences absurdes et ségrégationnistes – c'est une humiliation de plus de la population russophone de l'Ukraine par le pouvoir criminel libéral-fasciste. C'est pourquoi les Russes et russophones se sont soulevés en premier. Et c'est le tour de tous les peuples opprimés de l'Ukraine !

### **Pourquoi la Russie aide le Sud-Est de l'Ukraine (Novorossia) ?**

Une grande partie de l'élite russe a peur de la protestation socio-politique populaire. Elle se ferait un plaisir de trouver un accord avec le pouvoir de Kiev et de mettre fin à la guerre dans le Sud-Est (Novorossia). Mais la fureur du soulèvement populaire contre le capitalisme oligarcho-bureaucratique libéral-fasciste ne le permet pas. Les peuples de la Russie soutiennent la juste lutte du Sud-Est de l'Ukraine (Novorossia). Et cela oblige toute l'élite de la Russie (russe d'origine, mais pas d'opinion) de maintenir ou de faire semblant, souvent à l'encontre de ses intérêts stratégiques, qu'elle soutient la rébellion du Sud-Est de l'Ukraine.

### **Pourquoi les États-UNIS et de l'UE aident le régime de Kiev ?**

L'objectif principal des États-Unis, c'est l'affrontement avec la Russie, son principal concurrent géopolitique. Les États-Unis doivent soit créer un État ukrainien anti-russe avec des bases de l'OTAN aux frontières de la Russie, soit semer le chaos, en déstabilisant la région. L'UE a besoin de marchés supplémentaires pour écouler ses marchandises et des sources de matières premières bon marché.

### **Qu'est-ce qui soutient la lutte du Sud-Est de l'Ukraine (Novorossia) ?**

La lutte des peuples d'Ukraine, dont le Sud-Est (Novorossia) est la base de support, est soutenu et développée par la volonté inébranlable des peuples d'Ukraine de se libérer de la domination des élites libéral-fascistes au pouvoir et par la prise de conscience progressive de leurs intérêts socio-politiques et des objectifs de la lutte.

### **Est-ce que la lutte dans le Sud-Est (Novorossia) soutient le séparatisme ?**

Non, le territoire de la lutte est l'ensemble du territoire de l'Ukraine. Les rebelles du Sud-Est (Novorossia) tendent la main à leurs frères et sœurs dans toutes les régions de l'Ukraine avec l'appel : « Levez-vous contre l'ennemi commun ! » Nous allons créer un nouveau pouvoir populaire libre et socialement responsable sur l'ensemble du territoire de l'Ukraine et de la Novorossia.

### **Que se passera-t'il après la victoire de la révolution de libération populaire et la naufrage du régime libéral-fasciste ?**

La formation d'un nouvel état sur le territoire de l'Ukraine, dans lequel le pouvoir appartiendra au peuple, non pas en paroles, mais en actes. La population de chaque région va déterminer l'avenir de sa région par la voie d'un référendum (comme forme suprême de la démocratie) et choisira soit de rester dans le cadre d'un état uni fédéral (ou confédéral), soit de devenir indépendante.

### **Comment se construira le pouvoir politique après la victoire de la révolution de libération populaire ?**

Le pouvoir politique sera fondée sur le principe de la représentation populaire directe (démocratie) – du bas vers le haut. Les organes de la Démocratie vont se former, en commençant par les Conseils régionaux et le Conseil Suprême, selon le principe de la représentation des délégués des territoires ; des délégués des organisations des travailleurs, des corporations professionnelles et des syndicats ; des délégués de organisations politiques, religieuses et communautaires. Les pilier de la Démocratie populaire seront les conseils locaux. Ils délègueront des représentants dans les conseils régionaux. L'organe suprême de la représentation populaire (Conseil Suprême) se composera de délégués des conseils régionaux. Le Conseil suprême choisira le gouvernement, responsable devant le peuple en la personne de ses représentants. Nous préconisons l'éligibilité des juges et des chefs des structures des forces de l'ordre sur le terrain (localement).

### **Quels seront les droits de régions à la suite de la victoire de la révolution de libération populaire ?**

Chaque région aura le droit de disposer de sa Constitution ou d'un autre document fondamental pour garantir aux peuples résidant sur son territoire leurs principaux droits politiques, économiques, sociaux, culturels, religieux. Chaque région sera en droit de choisir, outre les langues nationales, les langues régionales pour le développement culturel, politique, juridique ou administratif. Chaque région aura le droit de former son budget sur la base de l'imposition des personnes physiques ou juridiques exerçant des activités sur son territoire. Chaque région sera en droit d'avoir une activité autonome dans le commerce extérieur.

**Quelles seront les responsabilités des régions à la suite de la victoire de la révolution de libération populaire ?**

Chaque région sera obligée d'acquitter une partie de ses impôts dans le fond anti-crise commun (pour les circonstances de catastrophe naturelle ou autres cataclysmes).  
Chaque région sera obligé d'acquitter une partie de ses impôts pour les besoins généraux de l'État national – la défense, le dépenses de l'appareil d'état commun, la construction de structures d'importance nationale.  
Chaque région devra obéir aux principes nationaux communs des rapports réciproques du travail et du capital, des libertés civiles et politiques.  
Chaque région doit maintenir l'ordre et protéger les droits et les libertés des citoyens, dans le cadre de la législation nationale.

**Ce sont les principes de base et les objectifs de notre combat.**

Chaque honnête citoyen et patriote doit les accepter et les soutenir.

**Nous comptons sur la solidarité internationale et le soutien de tous ceux pour qui les idéaux d'égalité, de démocratie et de justice sociale ne se traduisent pas qu'en paroles mais en faits.**

**Ensemble – nous vaincrons !**

**Approuvé par la résistance de la conférence de Yalta 07/07/2014**

Traduit par Philippe Deville pour [www.les-crisis.fr](http://www.les-crisis.fr)

Source : [Msk](#), et [RabKor](#)

Edit : institutions ukrainiennes signataires :

- Centre de coordination et de soutien de la Fédération ukrainienne – Центр координации и поддержки украинской федерации
- Union des citoyens ukrainiens – Союз украинских граждан
- Parti "Borotba" – Партия « Боротьба »
- Garde Slave (Zarogozhye) – Славянская гвардия (Запорожье)
- Union populaire (Kharkiv) – Народный союз (Харьков)
- Garde de Lugansk – Луганская гвардия

(Source)

SOURCE : >>> <http://www.les-crisis.fr/manifeste-fpl-ukraine/>

URL de cet article 26250  
<http://www.legrandsoir.info/le-manifeste-du-front-populaire-de-liberation-de-l-ukraine.html>

J'aime Partager 0

Print PDF



**Articles associés**

**Ukraine**

- 06 / 07 Les autorités de Novorussie peuvent et doivent améliorer leur action. (the vineyard of the (...))
- 16 / 06 L'Imbroglie Ukrainien et le Déclin de l'Empire Américain (Counterpunch)
- 12 / 06 Document - Une chronologie de la crise ukrainienne.
- 10 / 06 Ukraine, nouveau Rideau de Fer.
- 11 / 05 Referendum illégal en Ukraine : « Voulez-vous, oui ou non, être ignifugés ? »
- 07 / 05 Le redressement de l'Ukraine

suite..

RSS Commentaires

**Hier, j'ai surpris France Télécom semant des graines de suicide.**

Didier Lombard, ex-PDG de FT, a été mis en examen pour harcèlement moral dans l'enquête sur la vague de suicides dans son entreprise. C'est le moment de republier sur le sujet un article du Grand Soir datant de 2009 et toujours d'actualité. Les suicides à France Télécom ne sont pas une mode qui déferle, mais une éclosion de graines empoisonnées, semées depuis des décennies. Dans les années 80/90, j'étais ergonome dans une grande direction de France Télécom délocalisée de Paris à Bagnac, près de Toulouse. (...)

65

**Lorsque les psychopathes prennent le contrôle de la société**

NdT - Quelques extraits (en vrac) traitant des psychopathes et de leur emprise sur les sociétés modernes où il s'épanouissent à merveille jusqu'au point de devenir une minorité dirigeante. Des passages paraîtront étrangement familiers et feront probablement penser à des situations et/ou des personnages existants ou ayant existé. Tu me dis "psychopathe" et soudain je pense à pas mal d'hommes et de femmes politiques. (attention : ce texte comporte une traduction non professionnelle d'un jargon (...))

31

**La vérité éclate : un accès de franchise de la Banque d'Angleterre démolit les bases théoriques de l'austérité. (The Guardian)**

On dit que dans les années 1930, Henry Ford aurait fait remarquer que c'était une bonne chose que la plupart des Américains ne savent pas comment fonctionne réellement le système bancaire, parce que s'ils le savaient, « il y aurait une révolution avant demain matin ». La semaine dernière, il s'est passé quelque chose de remarquable. La Banque d'Angleterre a vendu la mèche. Dans un document intitulé « La création de l'argent dans l'économie moderne », co-écrit par trois économistes de la Direction de (...)

15

Vos dons sont vitaux pour soutenir notre combat contre cette attaque ainsi que les autres formes de censures, pour les projets de Wikileaks, l'équipe, les serveurs, et les infrastructures de protection. Nous

sommes entièrement soutenus par le grand public.  
[CLIQUEZ ICI](#)

© **Copy Left** Le Grand Soir - Diffusion autorisée et même encouragée. Merci de mentionner les sources.  
L'opinion des auteurs que nous publions ne reflète pas nécessairement celle du Grand Soir

[Contacts](#) | [Qui sommes-nous ?](#) | Administrateurs : Viktor Dedaj | Maxime Vivas  
*Le saviez-vous ? Le Grand Soir a vu le jour en 2002.*